

AKAI

2 NOTICE D'EMPLOI

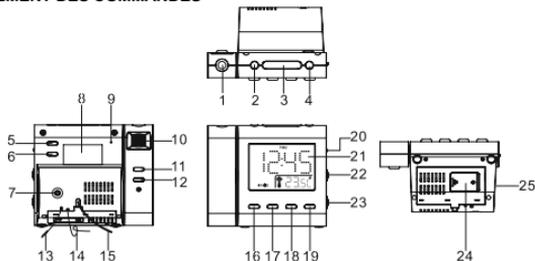
7 INSTRUCTION MANUAL



ARP-090G / ARP-090K

Lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil
Before operating this product, please read user manual completely

EMPLACEMENT DES COMMANDES



- | | |
|--|---|
| 1. DISPOSITIF DE PROJECTION | 14. ANTENNE FM |
| 2. BOUTON BANDE AM/FM | 15. CORDON D'ALIMENTATION AC |
| 3. BOUTON REPETITION / SOMMEIL | 16. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ALARME |
| 4. BOUTON MARCHE/ARRÊT | 17. BOUTON << / MOIS-JOUR / °C/°F |
| 5. BOUTON ALARME 1 RADIO / SONNERIE | 18. BOUTON >> / ANNEE / HEURE D'ÉTÉ |
| 6. BOUTON ALARME 2 RADIO / SONNERIE | 19. BOUTON MODE |
| 7. PRISE JACK D'ENTRÉE | 20. ARRÊT AUTO DE L'ÉCLAIRAGE DE L'AFFICHAGE / VARIATIEUR DE LUMINOSITÉ FAIBLE / FORT |
| 8. PLAQUE SIGNALÉTIQUE | 21. ECRAN D'AFFICHAGE |
| 9. BOUTON DE RÉINITIALISATION | 22. BOUTON VOLUME |
| 10. MISE AU POINT DU DISPOSITIF DE PROJECTION | 23. BOUTON SYNTONISATION |
| 11. BOUTON DE ROTATION A 180° DE LA PROJECTION | 24. PORTE DU COMPARTIMENT A PILES |
| 12. BOUTON MARCHE/ARRÊT DE LA PROJECTION | 25. HAUT-PARLEUR |
| 13. CAPTEUR DE TEMPÉRATURE (INTÉRIEURE) | |

CONNEXION À L'ALIMENTATION

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. Cet appareil est équipé d'un système de sauvegards qui nécessite une pile bouton type CR2032 au lithium de 3V (non fournie). Insérez la pile dans le compartiment à piles en faisant correspondre les polarités + et - de la pile avec les bornes du compartiment à piles. En cas de panne de courant ; les réglages de l'horloge et du réveil restent en mémoire. Lorsque le courant revient, le réveil revient en mode d'alimentation secteur.

1. RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

- A. Réglage de l'heure et de la date – appuyez sur le bouton de réglage (19) en mode normal et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure. Après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur le bouton de réglage (19) pour modifier le cycle comme suit.

Normal → Année → Mois → Jour → 12/24H → Heure RTC → Min RTC → Normal

Activation (pendant le réglage des données) :

- Appuyez sur le bouton << / MOIS-JOUR / °C/°F (17) pour ajuster les valeurs en sens décroissant.
- Appuyez sur le bouton >> / ANNEE / HEURE D'ÉTÉ (18) pour ajuster les valeurs en sens croissant .
- Maintenez le bouton << ou >> enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'avance automatique.

- B. Réglage de l'alarme 1 et de l'alarme 2 – appuyez sur le bouton de réglage de l'alarme (16) en mode normal et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'alarme. Après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur le bouton de réglage de l'alarme (16) pour modifier le cycle comme suit :

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekend Alarm → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekend alarm → Normal

Sélectionnez le mode alarme week-end comme suit :

- 1-5 : du lundi au vendredi
- 1-7 : toute la semaine
- 6-7 : samedi et dimanche
- 1-1 : un jour de la semaine

Activation (pendant le réglage des données) :

- Appuyez sur le bouton << / MOIS-JOUR / °C/°F (17) pour ajuster les valeurs en sens décroissant.
- Appuyez sur le bouton >> / ANNEE / HEURE D'ÉTÉ (18) pour ajuster les valeurs en sens croissant .
- Maintenez le bouton << ou >> enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'avance automatique.

2. RÉGLAGE DE LA SORTIE DE L'ALARME ET DE L'ACTIVATION / DÉSACTIVATION DE L'ALARME

- B. Modifier la sortie de l'alarme

Appuyez sur le bouton AL 1 (5) / AL 2 (6) pour obtenir l'icône musique afin de sélectionner le réveil par radio, réglez sur sonnerie pour sélectionner un réveil par la sonnerie et réglez l'alarme en position arrêt pour désactiver toutes les alarmes Placez le commutateur Arrêt automatique de l'écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/fort (20) sur le mode Arrêt automatique. L'heure de l'alarme de réveil s'affiche automatiquement.

3. DURÉE DE L'ALARME ET FONCTION REPETITION

Durée de l'alarme – l'alarme par sonnerie ou l'alarme par la radio est émise pendant 30 minutes si vous n'appuyez sur aucune touche puis elle s'arrêtera automatiquement et se déclenchera à la même heure le lendemain.

Activation de la sonnerie :

- Pendant que l'alarme sonne, appuyez sur le bouton Répétition (3) pour déclencher la fonction Répétition (permet de dormir encore un peu), la sonnerie ou la radio s'éteindra.
- L'intervalle de déclenchement de la répétition d'alarme est de 9 minutes (n'inclut pas une autre temporisation)
- L'alarme répétée continuera de sonner tant que vous n'appuierez pas sur le bouton Marche/Arrêt (4). La sonnerie de l'alarme ou la radio s'arrêtent automatiquement après 30 minutes.
- Placez le commutateur Arrêt automatique de l'écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/fort (20) sur le mode Arrêt automatique. Lorsque l'alarme sonne, l'écran d'affichage s'allume automatiquement. Appuyez sur le bouton Répétition/ Sommeil (3) pour déclencher la fonction Répétition, l'alarme par sonnerie ou l'alarme par radio / l'écran d'affichage s'éteignent.

4. MODIFIER L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

- A. Appuyez sur le bouton << / ANNEE / HEURE / °C/°F (17) en mode normal pour que l'écran d'affichage indique l'année. Après 5 secondes, il affichera de nouveau l'heure.
- B. Appuyez sur le bouton >> / JOUR / D'ETE (18) en mode normal pour que l'écran d'affichage indique Mois/Jour. Après 5 secondes, il affichera de nouveau l'heure.

5. FONCTION SLEEP

- Lorsque l'appareil est en mode radio, appuyez sur le bouton Répétition/Sommeil (3) pour activer le mode Sommeil (permet de définir une durée au bout de laquelle l'appareil s'éteindra), la durée prédéfinie pour la fonction Sommeil va clignoter pendant 5 secondes. Durant ces 5 secondes, appuyez sur le bouton Sommeil pour modifier la durée de 90min à 15min. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4) pour annuler la fonction Sommeil.
- Lorsque la radio est désactivée, placez le commutateur Arrêt automatique écran d'affichage /Variateur de luminosité faible/fort (20) sur arrêt automatique, l'éclairage de l'écran LCD sera désactivé automatiquement après 15 secondes.
 - Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'écran d'affichage.

Heure d'été

Appuyez sur le bouton >> / ANNEE / HEURE D'ETE (18) et maintenez-le pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction heure d'été.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4) pour allumer la radio.
- Pour choisir une bande AM/FM, appuyez sur le bouton bande AM/FM (2).
- Sélectionnez la station à l'aide du bouton de syntonisation (23).
- Tournez le bouton de volume (22) pour ajuster le volume comme souhaité.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4) pour éteindre la radio.

Remarque :

- La bande AM utilise une antenne directionnelle intégrée, tournez la radio afin d'obtenir la meilleure réception possible.
- Assurez-vous que l'antenne FM (14) est complètement déroulée et étirez-la afin d'obtenir la meilleure réception possible.

Remarque :

- Plage de températures de fonctionnement en intérieur : de 0 à + 50°C ou de 32 à 122 °F.

RÉINITIALISATION

- Le bouton de réinitialisation (9) est situé à l'arrière de l'appareil. Utilisez la pointe d'un stylo-bille pour appuyer dessus dès que vous changez les piles ou dès que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Cela permettra de rétablir les réglages par défaut d'usine et toutes les données enregistrées seront effacées (réglages de l'alarme et de l'horloge).

DISPOSITIF DE PROJECTION

- Mise au point : ajustez la luminosité et la mise au point de la projection en tournant la molette d'ajustement de la luminosité et la mise au point (10) jusqu'à ce que l'heure projetée s'affiche nettement sur le plafond ou sur le mur.
- Pour retourner l'image de 180°, appuyez sur le bouton de rotation à 180° (11).

REMARQUE :

L'APPAREIL PROJETTE L'IMAGE DE L'HEURE SUR LE PLAFOND OU SUR LE MUR D'UNE PIÈCE SOMBRE.

LA DISTANCE MAXIMUM DE PROJECTION SE SITUE ENTRE 0,9m et 2,7m. .

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bandes de Fréquences :	AM 531 – 1620 kHz FM 87,5 – 108 MHz
Pile de sauvegarde :	1 x pile bouton au lithium 3V CR2032 (non fournie)
Alimentation :	CA 230V ~ 50 Hz, 5W

Mise au rebut en fin de vie



Attention ! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

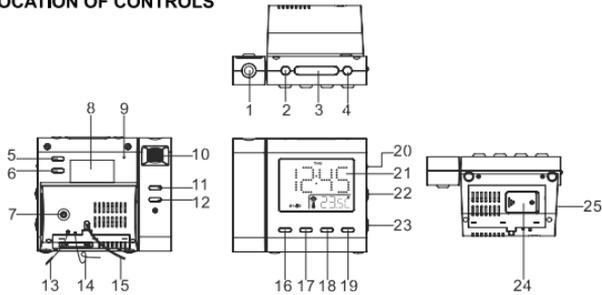
Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.
- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.
- Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. (Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.
- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.



Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

LOCATION OF CONTROLS



- | | |
|--|--|
| 1. PROJECTION UNIT | 13. TEMPERATURE SENSOR (IN DOOR) |
| 2. AM/FM BAND BUTTON | 14. FM ANTENNA |
| 3. SNOOZE / SLEEP BUTTON | 15. AC POWER CORD |
| 4. ON / OFF BUTTON | 16. ALARM SET BUTTON |
| 5. ALARM 1 RADIO/BUZZ BUTTON | 17. << / MONTH-DAY / °C/°F BUTTON |
| 6. ALARM 2 RADIO/BUZZ BUTTON | 18. >> / YEAR / DST BUTTON |
| 7. LINE IN JACK | 19. MODE BUTTON |
| 8. RATING LABEL | 20. DISPLAY LIGHT AUTO OFF / LOW / HIGH DIMMER |
| 9. RESET BUTTON | 21. LCD DISPLAY |
| 10. FOCUS ADJUSTMENT FOR PROJECTION UNIT | 22. VOLUME KNOB |
| 11. PROJECTION TIME 180° FLIP BUTTON | 23. TUNING KNOB |
| 12. PROJECTION ON/OFF BUTTON | 24. BATTERY DOOR |
| | 25. SPEAKER |

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 3V CR2032 flat lithium battery (not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

1. TIME AND CALENDAR SETTING

- A. Setting Time and Calendar – Press mode set button (19) in normal mode and keep depress over 2 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press mode set button (19) to change the mode cycle as follows :

Normal → Year → Month → Day → 12/24 H → RTC Hour → RTC Min → Normal

Action (during data adjustment):

- Press << / MONTH-DAY / °C/°F BUTTON (17) to adjust data backward.
- Press >> / YEAR / DST BUTTON (18) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.

- B. Setting Alarm 1 and Alarm 2 – Press Alarm set button (16) during normal mode and keep depress over 2 seconds to enter alarm set mode, after enter the setting mode, press Alarm set button (16) to change the mode cycle as follows :

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekend Alarm → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekend alarm → Normal

Select alarm weekday mode as follows

- 1-5 : Monday to Friday
- 1-7 : Whole week
- 6-7 : Saturday & Sunday
- One day of week

Action (during data adjustment):

- Press << / MONTH-DAY / °C/°F BUTTON (17) to adjust data backward.
- Press >> / YEAR / DST BUTTON (18) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.

2. SETTING ALARM OUTPUT AND ALARM ON/OFF

A. Change the alarm output

Press AL 1 (5) / AL 2 (6) button to music  position to select wake up by Radio, set to Buzzer position to select wake up by Buzzer, set to Alarm off position to disable all alarm.

Select the Display Auto off / low / high dimmer (20) to the Auto off mode, alarm wake up the display is auto turn on.

3. ALARM DURATION AND SNOOZE FUNCTION

Alarm Duration – Buzzer alarm or Radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

Action for Snooze:

- During alarming, press Snooze button (3) will enable snooze function, Buzzer alarm or Radio alarm will stop.
- Snooze interval is 9 minute (not include second offset)
- Snooze will continue unless press On/Off button (4) to alarm off of Buzzer alarm or Radio Alarm stop automatically after 30 minutes.
- Select the display Auto Off / Low / High dimmer (20) to the auto off mode, during alarming display auto turn on, press snooze / sleep button (3) will enable snooze function, buzzer alarm or radio / display will stop & off.

4. CHANGE DISPLAY CONTENT

- A. Press << / MONTH-DAY / °C/°F BUTTON (17) during normal can switch to display month/day, after 5 seconds timeout and return back to display time.
- B. Press >> / YEAR / DST BUTTON (18) during normal can switch to display Year, after 5 seconds timeout and return back to display time.

5. SLEEP FUNCTION

During radio on mode, press Snooze/Sleep button (3) to turn on Sleep mode, the sleep time will keep flashing by 5 seconds, within 5 seconds and press Sleep button can change the duration from 90 min – 15 min. Press On/Off button (4) to cancel sleep function.

- The radio OFF mode, select the display Auto OFF / LOW / HIGH dimmer (20) to the Auto OFF mode, the LCD display light will automatically off in 15 seconds.

- Press any key button to turn the display light on.

DST – Daylight saving time

Press >> / YEAR / DST BUTTON (18) and hold for 3 seconds to toggle on and off DST function.

RADIO OPERATION

- Press the On/Off button (4) to turn radio On.
- Select AM/FM band press the AM/FM band button (2).
- Select the station using the Tuning Knob (23).
- Turn the volume knob (22) to adjust volume as required.
- Press the On/Off button (4) to turn radio off.

Note:

- The AM band use an internal directional aerial, rotate the radio for best reception.
- Ensure that the FM antenna (14) is completely unrolled and extended for best FM reception.

Remark:

- Temperature range for indoor : 0 to +50°C or 32 to 122 °F

RESET

- The reset button (9) is located on the back of unit. Use a ballpoint pen to press it whenever you change the batteries, or unit is not performing as expected. This will return all settings to default value, and you will lose any stored data (alarm and clock settings).

PROJECTION UNIT

- Focus setting : Adjust the projection dock brightness/focus by turning the brightness/focus adjustment wheel (10) until the projected time is clearly shown on the ceiling or wall.
- To flip projected image by 180°, press 180° flip button (11).

NOTE:

*PROJECTS TIME IMAGE ON THE CEILING OR WALL OF A DARKENED ROOM.
MAXIMUM PROJECTION DISTANCE IS 3-9 FEET.*

SPECIFICATIONS

Frequency:

AM 531 – 1620 kHz

FM 87.5 – 108 MHz

Battery backup:

1 x 3V CR2032 flat lithium battery (not included)

Power source:

AC 230V – 50Hz, 5W

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc :
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pin or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning : Main plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
12. Do not dispose of electrical products in the general waste and ensure the used batteries are disposed safely according to your local authority and regulations.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced

Replace only with the same or equivalent type

End of Life Disposal



Warning ! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin !

- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.
- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.
- If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
- By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.



This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE
(Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

AKAI

www.akai-france.com



ARP-090